

CONCERT POUR ORGUE ET ORCHESTRE D'HARMONIE

# HARMONIE MUNICIPALE DE LA VILLE DE DUDELANGE

**ORGUE:** **LAURENT FELTEN &  
GILLES LEYERS**

**DIRECTION:** **SASCHA LEUFGEN**



HMD **SATOSHI YAGISAWA** (\*1975)  
**The Benefaction From Sky And Mother Earth**

HMD & Gilles Leyers **EUGÈNE GIGOUT** (1844 – 1929)  
**Grand Choeur Dialogué**

Laurent Felten **MARCEL DUPRÉ** (1886 – 1971)  
**Cortège et litanie**

HMD & Laurent Felten **ANDRÉ CAMPRA** (1660 – 1744)  
**Rigaudon**

HMD & Gregory Ney (Sopransaxophon) **LEONARD COHEN** (1934 – 2016)  
**Halleluja**

HMD & Laurent Felten **GEORG FRIEDRICH HÄNDEL** (1685 – 1759)  
**Farinelli**

Laurent Felten & Gilles Leyers **DENIS BÉDARD** (\*1950)  
**Sinfonietta – pour orgue à 4 mains et 4 pied**

HMD & Gilles Leyers **KEES SCHOONENBEEK** (\*1947)  
**Canzona per Organo e Orchestra A Fiato**

HMD **JAN VAN DER ROOST** (\*1956)  
**Canterbury Chorale**

HMD & Gilles Leyers **EDWARD ELGAR** (1857 – 1934)  
**Nimrod**

Gilles Leyers **JOHN WILLIAMS** (\*1932) / arr. Luc Rollinger  
**Indiana Jones Selection**

HMD & Gilles Leyers & Laurent Felten **DEREK BOURGEOIS** (1941 – 2017)  
**Serenade**

HMD & Laurent Felten **CAMILLE SAINT-SAËNS** (1835 – 1921)  
**Finale de la 3e Symphonie „avec orgue“**



Visualisation sur grand écran  
par le «Live-Video-Team»

Prévente: 12 €  
sur luxembourgticket,  
ticket-regional.de et  
[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)

Caisse du soir: 15 €  
Membres des Amis de l'Orgue 12 €  
Étudiants 7,5 €

Kulturpass 1,50 €

# HARMONIE MUNICIPALE DUDELANGE asbl



Bien que l'année **1896** soit considérée comme l'année de fondation officielle de notre Harmonie, on peut voir l'an 1886 comme date remarquable dans son historique. C'est en cette année qu'un groupement de musiciens pionniers donnait naissance au prédécesseur de l'association actuelle sous le nom de Musik-Gesellschaft Dudelingen (Compagnie de Musique Dudelange). Le 4 août 1907, dû à la montée de la sidérurgie, Dudelange obtenait sa nomination de Ville de Dudelange. En même

temps la compagnie de musique fut renommée en Harmonie Municipale Dudelange (HMD). Si l'idéalisme était sans doute à l'origine de la création de l'Harmonie de Dudelange, cet idéalisme a toujours été, et il l'est d'ailleurs de nos jours, un des moteurs de notre association. L'Harmonie a connu des moments forts et sans doute des épisodes moins favorables; elle a poursuivi ses activités pendant les 2 guerres mondiales pour faire une évolution remarquable dans les années soixante-dix (admission à la Division Nationale des orchestres luxembourgeois).

L'Harmonie Municipale de Dudelange actuelle se compose de 4 formations :

le groupe de musiciens a vent principal, l'Harmonie Municipale, les Young Harmonists, et les Young Harmonists Minis, le groupe des jeunes espoirs, susceptible de renforcer l'équipe principale dans les meilleurs délais, le Big Band, un sous-groupe de musiciens acharnés vivant leur passion musicale en marge du grand groupe, si besoin en est.

Les 64 musiciennes et musiciens et leur chef, Monsieur Sascha Leufgen, forment actuellement un ensemble moderne et enthousiaste. Ils ne craignent pas de se mettre au défi des difficultés qui leur sont imposées. Chaque membre contribue ainsi par son apport personnel à la diversité des programmes des dernières années :

**Avril 1996** : Année du Centenaire de l'HMD. Le stage avec le compositeur et directeur renommé Phillip Sparke, la clôture par un concert sous sa direction constituent le point d'orgue de cette année historique.

**2006** : Représentation de l'œuvre Carmina Burana dans son intégralité avec la participation de chœurs et de solistes.

**2008** : Stage avec le compositeur néerlandais Johan de Meij. Ce chef d'orchestre, tromboniste et compositeur néerlandais, dont la plus célèbre composition est la symphonie «Lord of the Rings» a bien marqué les concerts ultérieurs de l'HMD, notamment en **2009**, le Gala annuel. La performance multimédia de la Symphony Nr 1 de «Lord of the Rings» a fait preuve d'une énorme capacité du groupe sur le plan musical et logistique.

**2010 et 2011** : Ces années ont été placées sous le signe du transfrontalier: Sur demande de la HMD, INECC Mission Voix Lorraine et INECC Luxembourg ont réalisé un projet artistique de haute volée interrégional. Sous le titre «Queen Symphony», trois concerts (à savoir au Conservatoire de Luxembourg, à l'église St Pierre de Thionville et à l'Arsenal de Metz) ont été réalisés avec la participation de HMD, la Chorale Mixte du Conservatoire Luxembourg, la Chorale «Sängerfreud» Bettembourg, le Choeur Opéra de Thionville, les Croqu'Notes de Illange (en tout 270 interprètes).

**2013** : A l'instar des concerts «Queen Symphony», HMD a réalisé avec la coopération de l'INECC 3 concerts intitulés «From Moscow to Abbey Road», dont la première a été réalisée à la Philharmonie de Luxembourg. Cette nouvelle expérience a marqué tous les membres de notre Harmonie et le concert a connu un succès énorme. 2 autres concerts ont été joués à l'Arsenal de Metz et au Théâtre Municipal de Thionville.

**2015** : Le passage au-delà des frontières a été poursuivi : En été une tournée de trois concerts a emmené la HMD dans la région des Grands-Lacs aux Etats-Unis. Ce voyage a représenté sans doute pour chaque participant le moment fort de l'année musicale 2015.

**2016** : La tradition d'une performance Open Air en été (sous le nom de «Summerstage») a été reprise et le concept a été rafraîchi. Le concert

«HMD & Guests» qui a uni sur scène notre orchestre avec les jeunes groupes de rock, à savoir : «Go by Brooks»; «Tuys»; «Kuffi»; «Dreamcatcher», tous les quatre originaires de la commune de Dudelange, a pu séduire le public.

**2017** : En mars 2017, la HMD sous la direction de Sascha Leufgen, a pu organiser un concert en commun avec Zuzana Ferjenčíková, célèbre organiste, pianiste et compositrice slovaque à l'église paroissiale Saint-Martin à Dudelange dans le cadre du Festival international d'orgue de Dudelange. Ce concert, qui d'ailleurs a connu un succès éclatant, a mis en exergue la facette symphonique de l'orchestre. En avril HMD a accepté le défi de participer à un concours européen musical pour harmonies, fanfares et brass bands au

niveau A. Le concours a eu lieu à la Philharmonie de Luxembourg sous l'organisation de l'UGDA, la fédération de musique du GD de Luxembourg. L'orchestre a remporté un 1er Prix.

**2018** : Lors du Gala de l'HMD en janvier de cette année, notre chef d'orchestre, M. Sascha Leufgen a passé son examen «Bachelor» en direction devant le grand public de Dudelange: il venait de conclure ses études auprès du professeur Walter Ratzek à l'institut supérieur de musique «Monte Verdi» à Bolzano (I). Les membres HMD sont fiers de féliciter leur chef du résultat éblouissant de 9 sur 10 points! L'apothéose 2018 fut le voyage de l'HMD en Corée du Sud où le groupe avait été invité au «Jeju International Wind Ensemble Festival» qui a eu lieu du 3 au 16 août 2018. En acceptant de jouer 6 concerts avec répétitions y relatives en 10 jours, l'HMD a fait face à un défi énorme d'organisation et de tenacité. En échange, les musiciens ont vécu des moments inoubliables d'harmonie et de musicalité dans une ambiance exotique et multiculturelle.

## LAURENT FELTEN



Né en 1976, Laurent Felten commence ses études musicales au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, où il obtient plusieurs premiers prix (orgue, clavecin, harmonie, contrepoint, fugue...). En 1996 il obtient le Prix Supérieur en Orgue avec distinction dans la classe d'Alain Wirth. Il continue ses études musicales au Conservatoire Royal de Bruxelles, dans la classe d'orgue de Jean Ferrard et Xavier

Deprez où il obtient le premier prix d'orgue avec distinction ainsi que les premiers prix en harmonie, contrepoint et analyse musicale. En 1999, on lui attribue le „IKB-Jugendpreis“, prix d'encouragement pour jeunes artistes, pour ses mérites dans le domaine de l'orgue. Il est lauréat du prix Norbert Stelmes 2001. En 2002 il achève ses études au Conservatoire de Bruxelles avec un Prix Supérieur en orgue avec grande distinction.

Il participe régulièrement à des cours de perfectionnement où il a travaillé avec Jean Boyer (F), Gillian Weir (GB), Lorenzo Ghielmi (I), Harald Vogel (D), Olivier Latry (F).

À l'âge de 14 ans, il devient organiste titulaire de l'église paroissiale de Luxembourg-Cents, un poste qu'il occupe pendant 27 ans. Entre 2000 et 2015, il était organiste à l'église St-Martin de Dudelange et depuis 2011 il est organiste titulaire de l'église paroissiale de Junglinster. Depuis septembre 2000 il est chargé de cours d'orgue à l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange, où il est nommé directeur adjoint en septembre 2017. Il se produit régulièrement en concert, aussi bien en tant que soliste qu'avec diverses formations et chorales, tant au Luxembourg qu'à l'étranger.

## GILLES LEYERS

Gilles Leyers, né en 1979 au Grand-Duché de Luxembourg, est un jeune organiste qui a noué une relation très osmotique avec la musique baroque.

Après avoir obtenu le prix supérieur avec grande distinction au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, puis son Bachelor of Music au Conservatorium van Amsterdam, il remporte en 2010 le prestigieux prix ECHO Young Organist of the Year et devient ainsi le premier Luxembourgeois lauréat d'un concours international d'orgue.

Infatigable, Gilles Leyers aime se frotter aux grands. C'est dans cette optique qu'il a appris et s'est perfectionné auprès de Jacques van Oortmerssen, Jean Boyer, Pierre Nimax Jr., Harald Vogel, Gillian Weir et même Howard Crook.

Un temps organiste titulaire de l'orgue Stahlhuth (1912) de l'église Saint-Martin de Dudelange et de l'orgue Westenfelder (1971) de l'église Saint-Michel de Luxembourg, Gilles Leyers s'adonne désormais plus volontiers au nomadisme des concerts et festivals.

Il accompagne régulièrement divers ensembles : les Solistes Européens, l'Ensemble Vocal du Luxembourg, Cantica, les Amis du Chant Luxembourg.

Il se produit aux côtés de Jean Guillou, Olivier Latry, Naji Hakim, Ben van Oosten, Daniel Roth, Pierre Pincemille, Wolfgang Zerer, Loïc Mallié, Yves Castagnet lors de festivals tels entre autres Bruxelles Ses Orgues, le Festival Organistico Internazionale Città di Treviso e della Marca Trevigiana, le Festival international d'orgue de Fribourg, le Festival international de musique d'orgue de Dudelange ou l'Internationaler Orgelsommer de Trèves.

Tout en ayant une prédilection toute particulière pour la musique baroque (Johann Sebastian Bach,



Dietrich Buxtehude, Jan Pieterszoon Sweelinck, Johann Ludwig Krebs), une musique authentique dont les notes expriment des sentiments ô combien universels qui, se laissant instantanément deviner, vont droit au cœur, Gilles Leyers aime aussi interpréter la musique romantique et contemporaine. La première, à la fois si exigeante pour son interprète et si fluide pour son auditeur, et si bien représentée par Louis Vierne, Alexandre Guilmant, Felix Mendelssohn ou Charles-Marie Widor, l'inspire par son côté pictural et sa faculté à savoir si bien transporter dans le monde irréel des rêves et de la fantaisie. Des créations contemporaines, Gilles Leyers retiendra les novatrices, épurées, mais harmonieuses, où chaque note est essentielle, telles celles composées par Marcel Dupré, Ad Wammes, Peter Planyavsky, Jos Kinzé. Et chaque période relevant d'un son propre, Gilles Leyers, puriste dans l'âme, adapte, quand il le peut, son répertoire en fonction de l'orgue mis à sa disposition, lequel sera de préférence historique.

## SASCHA LEUFGEN

Diplommusiker Sascha Leufgen wurde im Juli 1973 in Prüm geboren und erhielt seinen ersten Klarinettenunterricht an der Kreismusikschule Bitburg-Prüm bei Herrn Thomas Rippling im Alter von 9 Jahren. Anschließend erhielt Sascha Leufgen einige Jahre Unterricht bei Adolf Heinel (Stadttheater Trier), sowie Karl Heinz Steffens (ehem. Soloklarinetist der Berliner Philharmoniker). Er war Mitglied des MV Prüm und einige Jahre Mitglied des Landesblasorchesters Baden-Württembergs. Seit 1991 ist er stv. Konzertmeister der Deutschen Bläserphilharmonie, eines der etabliertesten Sinfonischen Blasorchester aus Deutschland. Zusammen mit der Deutschen Bläserphilharmonie und dem Musikkorps der Bundeswehr hat es Sascha Leufgen in den letzten Jahren auf eine beachtliche Anzahl von CD-Einspielungen gebracht.

[www.bläserphilharmonie.de](http://www.bläserphilharmonie.de)

Nach einer erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung als Holzblasinstrumentenmacher folgte 1994 der Militärmusikdienst der Bundeswehr und ein Musikstudium mit Hauptfach Klarinette in den Klassen von Prof. Ernst Kindermann und Andreas Reinhard (Solo-Bassklarinetist der Duisburger Sinfoniker). Sein Studium an der Robert-Schumann-Musikhochschule Düsseldorf zum Orchestermusiker beendete er mit der Diplom Reifeprüfung im Januar 2001 mit Auszeichnung. Seitdem Besuch einiger Meisterkurse für Klarinette bei div. Internationalen Dozenten (z.B. Alan Hacker, Joseph Balogh, Giora Feidmann).

Von 1998 bis 2007 war Sascha Leufgen Solo-Bassklarinetist des Musikkorps der Bundeswehr in Siegburg, dem Konzertblasorchester der Deutschen Bundeswehr. Von Januar



2008 bis 2016 war Sascha Leufgen Konzertmeister und Soloklarinetist des Musikkorps der Bundeswehr in Siegburg. Ab 2016 wird Sascha Leufgen als stellv. Konzertmeister und Soloklarinetist im MKBw eingesetzt. [www.konzertorchesterer.net](http://www.konzertorchesterer.net)

Als Dirigent trat Sascha Leufgen erstmalig 2001 in Erscheinung, als er den Musikverein Lyra Mettendorf, einen Oberstufenverein aus der Südeifel, übernahm. Im Jahr 2007 erreichte er mit dem Musikverein Lyra Mettendorf beim Wertungsspiel des Bundesmusikfestes in Würzburg in der Kategorie 3 für sinfonische Blasorchester die Note „sehr gut“.

Sascha Leufgen ist aber auch über die Grenzen seiner Region ein gefragter Dozent für Holzblasregisterarbeit.

In den letzten Jahren arbeitete er unter anderem mit dem Landesjugendblasorchester Rheinland-Pfalz, dem Landesblasorchester Hessen, der Jungen Bläserphilharmonie Nordrhein-Westfalen sowie mit div. Regionalen Auswahlorchestern von Nord bis Süd.

Im September 2008 übernahm Sascha Leufgen die musikalische Leitung der Harmonie Municipale de Dudelange in Luxemburg. [www.hmd.lu](http://www.hmd.lu)

Im Januar 2011 nahm Sascha Leufgen an einer Masterclass Blasorchesterdirigat in Bertrange/Luxemburg bei Prof. Jan Cober teil. Ab Juli 2011- 2013 studierte Sascha Leufgen im Studiengang „Blasorchesterdirigat“ an der Musikhochschule Maastricht/Holland bei Herrn Prof. Jan Cober. Im Februar 2014 gab Sascha Leufgen eine Masterclass für Klarinette für Studierende der „Ohio Northern University“ in Ada/USA. Er dirigierte ebenfalls in dieser Zeit das „Ohio Northern University Wind Orchestra“.

Ab Januar 2017 studierte Sascha Leufgen am Konservatorium „Claudio Monteverdi“ in Bozen / Südtirol im Fach Blasorchesterleitung und Instrumentation CO-DI/03 in der Klasse von Professor Walter Ratzek mit Abschluss „Bachelor in Music“ im Januar 2018.